



FISA TEHNICA **TAR AND COAL** DATA SHEET

REMOVER

DESCRIERE:

TAR AND COAL REMOVER este un produs foarte eficient de curatare a suprafetelor metalice, foarte concentrat, bazat pe solvenți cu acțiune puternică de emulsificare. Elimină efectiv gudronul de cărbune uscat, benzenul brut, bitumul, motorina de pirolizare și substanțele similare, fără a lăsa reziduuri de carbon pe suprafața curățată. Poate fi folosit pentru curățarea părților metalice puternic contaminate, precum și pentru curățarea rezervoarelor. Se poate folosi de asemenea și pentru curatarea schimbatoarelor de caldura. Se compune dintr-un amestec de hidrocarburi aromatice clorurate și detergenți neionici și cationici. Acțiunea sa puternică de emulsifiere permite separarea contaminarilor și a soluției de apă. În consecință, apa rămâne în partea superioară, în timp ce soluția și contaminările se scufundă în partea de jos a rezervorului, deoarece sunt mai grele decât apa. .

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

Utilizare și dozare:

A. Curățarea rezervorului folosind

DESCRIPTION:

TAR AND COAL REMOVER is a highly efficient metal surfaces cleaning product , highly concentrated, based on strong emulsifying agents. It effectively removes dry coal tar, crude benzene, bitumen, pyrolysis gasoline and similar substances, without leaving carbon residues on the cleaned surface. It can be used for cleaning highly contaminated metal parts as well as cleaning tanks. It can also be used to clean the heat exchangers. It consists of a mixture of chlorinated aromatic hydrocarbons and non-ionic and cationic detergents. Its strong emulsifying action allows separation of contaminants and water solution. Consequently, the water remains at the top, while the solution and the contaminants sink to the bottom of the tank as they are heavier than water. .

INSTRUCTIONS FOR USE:

Usage and dosage:

A. Cleaning the tank using the recirculation:

1. After unloading, pre-wash (2 hours) the seawater tanks at maximum



PRODUCĂTOR/ PRODUCER:
S.C. COSTHEVA S.R.L. - CHEMICALS - GASES - PAINTS
STR. CAPITAN PAPADOPOL NR. 14
CONSTANTA, ROMANIA
Tel.: 0241.62.54.05
office@costheva.com www.costheva.com



recircularea:

1. După descărcare, prespălați (2 ore) rezervoarele cu apă de mare la o temperatură maximă. 60-80°C.
2. Îndepărtați orice sediment manual.
3. În rezervorul care trebuie curățat, pregătiți o soluție de 10% TAR AND COAL REMOVER cu apă.
4. Folosind bobine de încălzire, încălziți soluția până la aprox. 60-80°C.
5. Recirculați amestecul timp de aproximativ 4-8 ore la aceeași temperatură. Volumul sistemului de spălare a rezervorului de recirculare trebuie calculat cu atenție pentru a se asigura că există o soluție de curățare suficientă pentru recircularea continuă.
6. Pompați soluția într-un alt rezervor.
7. Clătiți cu apă proaspătă.
8. Goliți rezervorul.

B. Curățarea locala:

Pulverizați produsul, periați, ștergeți suprafața pentru a îndepărta gudronul de cărbune, gudrousele uscate și asfaltul. Permiteți cel puțin 20 de minute după aplicare să se înmoaie și să se solubilizeze substanțele contaminante dure înainte de clătire.

C. Curățarea schimbătorilor de căldură etc.:

1. Începeți cu un tratament de șoc cu abur urmat de spălare cu apă rece pentru a rupe straturile de depozitare, ceea ce va ajuta la curățarea cu TAR AND COAL REMOVER.
2. Umpleți instalația cu TAR AND COAL REMOVER și circulați cu ajutorul pompei la max. 50°C timp de aproximativ 8 ore.
3. Scurgeți amestecul și spălați cu apă.

D. Curățarea răcitoarelor de aer

Pentru răcitoarele de aer foarte murdare, utilizați metoda de circulație sau sistemul de pulverizare. TAR AND COAL

temperature. 60-80 ° C.

2. Remove any sediment manually.
3. In the tank to be cleaned, prepare a 10% TAR AND COAL REMOVER solution with water.
4. Using heating coils, warm the solution to approx. 60-80 ° C.
5. Recirculate the mixture for about 4-8 hours at the same temperature. The volume of the recirculation tank flushing system should be carefully calculated to ensure that there is a sufficient cleaning solution for continuous recirculation.
6. Pour the solution into another tank.
7. Rinse with fresh water.
8. Empty the tank.

B. Local Cleaning:

Spray the product, brush, wipe the surface to remove charcoal, dry cores and asphalt. Allow at least 20 minutes after application to soften and solubilize hard contaminants before rinsing.

C. Cleaning the heat exchanger etc. :

1. Start with a steam shock treatment followed by a cold water wash to break the storage layers, which will help with TAR AND COAL REMOVER cleaning.
2. Fill the system with TAR AND COAL REMOVER and use the pump at max. 50 ° C for about 8 hours.
3. Drain the mixture and wash with water.

D. Cleaning the chillers

For very dirty air coolers, use the circulating method or the spray system. TAR AND COAL REMOVER should be used undiluted. The cleaning temperature should be 50 ° C and the



PRODUCĂTOR/ PRODUCER:
S.C. COSTHEVA S.R.L. - CHEMICALS - GASES - PAINTS
STR. CAPITAN PAPADOPOL NR. 14
CONSTANTA, ROMANIA
Tel.: 0241.62.54.05
office@costheva.com www.costheva.com



REMOVER se va folosi nediluat.
Temperatura de curățare trebuie să fie de 50°C, iar timpul de curățare să fie de aproximativ 8 ore. În timpul curățării, sistemul trebuie închis, iar zona din jurul acestuia trebuie să fie bine ventilată.

E. Curățarea în băile de imersiune
TAR AND COAL REMOVER este utilizat în băi de imersiune pentru curățarea componentelor metalice care sunt murdărite cu gudron de cărbune sau substanțe similare. După aceea, piesele trebuie spălate bine cu apă. În timpul curățării, baia trebuie închisă și zona trebuie bine ventilată.

TERMEN DE VALABILITATE: 24 luni de la data fabricației înscrisă pe ambalaj în condițiile respectării prevederilor de depozitare. A se depozita în spații ferite de foc, îngheț și de acțiunea directă a razelor solare.

Produs realizat în sistem de management integrat al calitate - mediu - sănătate și securitate operațională în conformitate cu ISO 9001 / 2018, 14001 / 2018 și OHSAS 18001 / 2018.

Fraze de pericol și precauții: H318 - Provoacă leziuni oculare grave. H351 - Susceptibil de a provoca cancer. H412 - Nociv pentru viața acvatică, cu efecte pe termen lung. H315 - Provoacă iritarea pielii. H373 - Poate provoca leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată. H336 - Poate provoca somnolență sau amețelă. H361d - Susceptibil de a dăuna fătului. H304 - Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii. H225 - Lichid și vapori foarte inflamabili. P210 - A se păstra departe de surse de

cleaning time should be about 8 hours. During cleaning, the system must be closed and the area around it should be well ventilated.

E. Cleaning in immersion baths
TAR AND COAL REMOVER is used in immersion baths to clean metallic components that are soiled with coal tar or similar substances. Afterwards, the parts should be washed thoroughly with water. During cleaning, the bathroom must be closed and the area should be well ventilated.

SHELF LIFE: 24 months from the date of manufacture marked on the packaging under the conditions of storage. Store in areas protected from fire, frost and direct sunlight.

Product built into Quality Management System - Environment - Operational Health and Safety System in accordance with ISO 9001/2018, 14001/2018 and OHSAS 18001/2018.

Hazard statements and precautionary statements: H318 - Causes serious eye damage. H351 - Suspected of causing cancer. H412 - Harmful to aquatic life with long lasting effects. H315 - Causes skin irritation. H373 - May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure. H336 - May cause drowsiness or dizziness. H361d - Suspected of damaging the unborn child. H304 - May be fatal if swallowed and enters airways. H225 - Highly flammable liquid and vapour. P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other



PRODUCĂTOR/ PRODUCER:
S.C. COSTHEVA S.R.L. - CHEMICALS - GASES - PAINTS
STR. CAPITAN PAPADOPOL NR. 14
CONSTANTA, ROMANIA
Tel.: 0241.62.54.05
office@costheva.com www.costheva.com



căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței. P302+P352 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă. P304+P340 ÎN CAZ DE INHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P308+P313 ÎN CAZ DE expunere sau de posibilă expunere: consultați medicul. P370+P378 în caz de incendiu: A se utiliza stingătorul cu praf ABC pentru a stinge. P501 Aruncați conținutul/recipientul în conformitate cu reglementările privind deșeurile periculoase sau ambalajele și, respectiv, deșeurile de ambalaje.

Substanțe care contribuie la clasificare:
Solvent Stoddard, < 0.1 % EC 200-753-7;
Toluen; Tetracloretilena; Alcohols, C12-14, ethoxylated (7 EO)

AMBALARE: 1litru, 5 litri, 10 litri si 20 litri

ignition sources. No smoking. P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of water. P304+P340 IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P308+P313 IF exposed or concerned: Get medical advice/attention. P370+P378 In case of fire: Use ABC powder extinguisher to extinguish. P501 Dispose of contents/container in accordance with regulations on hazardous waste or packaging and packaging waste respectively.

Substances that contribute to the classification: Stoddard solvent, < 0.1 % EC 200-753-7; Toluene; Tetrachloroethylene; Alcohols, C12-14, ethoxylated (7 EO)

PACKAGING: 1 liter, 5 liters, 10 liters and 20 liters



PRODUCĂTOR/ PRODUCER:
S.C. COSTHEVA S.R.L. - CHEMICALS - GASES - PAINTS
STR. CAPITAN PAPADOPOL NR. 14
CONSTANTA, ROMANIA
Tel.: 0241.62.54.05
office@costheva.com www.costheva.com

